



Eugeniusz Mroczko

# Zwięzła gramatyka języka węgierskiego

Fonetyka i ortografia  
Budowa i odmiana wyrazów  
Składnia

**WIEDZA**  
**POWSZECHNA**



Zwięzła gramatyka  
**języka węgierskiego**

[Kup książkę](#)



Eugeniusz Mroczko

# Zwięzła gramatyka języka węgierskiego

 **WIEDZA**  
**POWSZECHNA**

[Kup książkę](#)

Recenzent  
doc. dr ISTVÁN CSAPLÁROS

Okładka, karty tytułowe  
URSZULA KACZYŃSKA

Redaktor  
STEFANIA PACHAN

Redaktor techniczny  
IRENA SZWEDLER

Korektor  
MARIA ZARĘBSKA

© Copyright by Wydawnictwo Wiedza Powszechna, Warszawa 2016

Wszelkie prawa zastrzeżone. Każda reprodukcja lub adaptacja całości  
bądź części niniejszej publikacji, niezależnie od zastosowanej techniki reprodukcji  
(drukarskiej, fotograficznej, komputerowej i in.), wymaga pisemnej zgody Wydawcy.

Reprint wydania I z 1967 r.

Wydawnictwo WIEDZA POWSZECHNA  
ul. Szeligowska 40a, 01-320 Warszawa  
e-mail: kontakt@wiedza.pl  
www.wiedza.pl

Księgarnia wysyłkowa  
tel. 22 720 06 10,  
e-mail: hurtownia@wiedza.pl

Wydanie III, 2016 r.

ISBN: 978-83-65636-14-0

[Kup księ](#)

## SPIS TREŚCI

Wstęp .....	11
-------------	----

### CZĘŚĆ I. FONETYKA I ORTOGRAFIA

Alfabet .....	13
Wymowa głosek węgierskich .....	13
Tradycyjna pisownia nazwisk .....	15
Głoski krótkie i długie .....	17
Położenie samogłosek w wyrazach .....	19
Samogłoska a sylaba .....	19
Samogłoska i .....	19
Harmonia samogłosek .....	20
Położenie spółgłosek w wyrazach .....	24
Skracanie spółgłoski długiej .....	24
Zanik spółgłoski .....	25
Wzdłużanie spółgłoski .....	25
Upodobnienie spółgłosek .....	26
Upodobnienie częściowe .....	26
Upodobnienie całkowite .....	28
Zlewanie się spółgłosek .....	31
Dostosowywanie się spółgłosek .....	32
Spółgłoska <i>h</i> .....	32
Wiadomości z pisowni .....	33
Wielkie i małe litery .....	33
Dzielenie wyrazów .....	36

### CZĘŚĆ II. BUDOWA I ODMIANA WYRAZÓW

Wiadomości ogólne .....	38
Akcent wyrazowy .....	38
Podwójne postacie wyrazów .....	38
PRZEDIMEK .....	39
RZECZOWNIK .....	41
Typy rzeczowników .....	41
Liczba mnoga rzeczowników .....	44
Zmiany tematyczne (rdzenne) rzeczowników .....	47
Końcówka <i>-t</i> (przedmiotowa) .....	51
Końcówki okolicznikowe .....	53
Osobowe końcówki dzierżawcze .....	63
Bezosobowa końcówka dzierżawcza <i>-é</i> .....	73

PRZYMIOTNIK .....	74
Typy przymiotników .....	74
Funkcjonalne formy przymiotników .....	76
Zmiany tematyczne (rdzenne) przymiotników .....	78
Stopniowanie przymiotników .....	79
Nieprawidłowości w stopniowaniu przymiotników .....	80
CZASOWNIK .....	81
Uwagi ogólne .....	81
Typy czasowników .....	82
Odmiana czasowników .....	85
Kategorie odmiany .....	85
Czasowniki regularne .....	87
Tryb orzekający .....	87
Tryb przypuszczający .....	97
Tryb rozkazujący .....	100
Forma potencjalna czasownika .....	107
Forma kauzatywna czasownika .....	110
Imiesłowy .....	111
Bezokolicznik z osobową końcówką dzierżawczą .....	113
Końcówka przedmiotowa drugiej osoby: <i>-lak, -lek</i> .....	114
Czasowniki nieregularne .....	115
ZAIMEK .....	131
Zaimki osobowe .....	132
Zaimki pytające .....	135
Zaimki wskazujące .....	136
Zaimki względne .....	140
Zaimki nieokreślone .....	142
Zaimki dzierżawcze .....	143
Zaimki zwrotne .....	145
Zaimek wzajemny .....	145
POIMEK .....	146
Poiмки na określenie miejsca .....	147
Poiмки na określenie czasu .....	148
Poiмки na określenie sposobu, celu, przyczyny itp. ....	149
Poiмки z osobowymi końcówkami dzierżawczymi .....	150
Poiмки z zaimkami osobowymi .....	153
Poiмки z zaimkami wskazującymi <i>ez, az</i> .....	154
PRZYSŁÓWEK .....	155
Przysłówki pochodne .....	155
Przysłówki pochodno-zestawne .....	156
Przysłówki niepochodne .....	160
Stopniowanie przysłówków .....	161
LICZEBNIK .....	163
Liczebniki określone .....	164
Liczebniki główne .....	164



Liczebniki ułamkowe . . . . .	166
Liczebniki porządkowe . . . . .	167
Liczebniki nieokreślone . . . . .	168
Zbiorowa forma liczebnika . . . . .	168
Wyrażanie wielokrotności . . . . .	169
Przyjmowanie końcówek przez liczebniki . . . . .	170
Formy pochodne od liczebników . . . . .	170
SPÓJNIK . . . . .	171
WYRAZY MODYFIKUJĄCE . . . . .	172
WYRAZY EMOCJONALNE . . . . .	172

### CZĘŚĆ III. SKŁADNIA

Podział zdań . . . . .	174
Człony zdania . . . . .	174
Orzeczenie . . . . .	174
Orzeczenie czasownikowe . . . . .	175
Orzeczenie imienne . . . . .	175
Orzeczenie złożone (imienno-czasownikowe) . . . . .	176
Podmiot . . . . .	176
Zgodność podmiotu i orzeczenia . . . . .	177
Dopełnienie (przedmiot) . . . . .	178
Dopełnienie (przedmiot) a koniugacja . . . . .	178
Zaimek osobowy jako dopełnienie . . . . .	180
Dopełnienie z osobową końcówką dzierżawczą . . . . .	182
Okolicznik . . . . .	182
Okolicznik miejsca . . . . .	182
Okolicznik czasu . . . . .	183
Okolicznik ilości . . . . .	183
Okolicznik przyczyny . . . . .	183
Okolicznik sposobu . . . . .	184
Okolicznik porównania . . . . .	184
Okolicznik środka (narzędzia) . . . . .	185
Okolicznik celu . . . . .	185
Okolicznik pochodzenia . . . . .	185
Okolicznik stanu . . . . .	185
Okolicznik towarzyszenia . . . . .	186
Okolicznik wyniku . . . . .	186
Okolicznik korzyści (udziału) . . . . .	186
Przydawka . . . . .	187
Przydawka jakościowa . . . . .	187
Przydawka ilościowa . . . . .	190
Przydawka dzierżawcza . . . . .	190
Konstrukcja pojedynczego posiadania . . . . .	191
Konstrukcja podwójnego posiadania . . . . .	193

AKCENT ZDANIOWY, TONACJA I SZYK ZDANIA .....	194
SPECYFICZNE KONSTRUKCJE UŻYWANE W ZDANIU .....	196
Czasownikowa konstrukcja dzierżawcza .....	196
Wyrażanie przeczenia .....	198
Położenie przedrostka czasownika w zdaniu .....	199
Podkreślenie osoby przez zaimek osobowy .....	202
Konstrukcje imiesłowowe .....	203
RODZAJE ZDAŃ .....	205
Zdania pojedyncze .....	205
Zdanie nierozwinięte .....	205
Zdanie rozwinięte .....	205
Zdania o powtarzających się elementach .....	206
Niektóre właściwości zdań pojedynczych .....	206
Zdanie niezupełne .....	206
Zdanie wskazujące .....	206
Zdania złożone .....	207
Zdania współrzędnie złożone .....	207
Zdania łączne .....	207
Zdania przeciwstawne .....	208
Zdania rozłączne .....	208
Zdania wyjaśniające .....	208
Zdania wynikowe .....	209
Zdania podrzędnie złożone .....	209
Zdanie podrzędne orzeczeniowe .....	209
Zdanie podrzędne podmiotowe .....	210
Zdanie podrzędne dopełnieniowe (przedmiotowe) .....	210
Zdania podrzędne okolicznikowe .....	210
Zdania podrzędne przydawkowe .....	213
Zdanie warunkowe .....	213
Zdanie przyzwolone .....	214

„Zwięzła gramatyka języka węgierskiego” zawiera zasady wymowy, pisowni, budowy i odmiany wyrazów oraz składni węgierskiej, czyli wiadomości dotyczące najważniejszych działów gramatyki niezbędne do praktycznego opanowania współczesnego języka. Czytelnicy pragnący zgłębić teorię struktury języka węgierskiego znajdą ją w cennej pracy docenta dra Istvána Csaplárosa pt. „Zarys elementarnej gramatyki języka węgierskiego” (PWN, Warszawa–Łódź, 1963), stanowiącej systematyczny wykład gramatyki opisowej.

Struktura obu języków – mimo pewnych zbieżności – jest odmienna. Dlatego w podręczniku znajdzie Czytelnik szereg takich pojęć fonetycznych, morfologicznych i syntaktycznych, jakich nie ma w gramatyce polskiej. Tam, gdzie było to możliwe, zachowano terminologię stosowaną w gramatyce polskiej, na ogół jednak zjawiska gramatyczne objaśniono zgodnie z ujmowaniem ich przez gramatykę węgierską, a więc z zachowaniem oryginalnej terminologii właściwej dla odmiennej struktury tego języka.



## WSTĘP

Język węgierski należy do grupy języków ugrofińskich. Język ten posiada cechy spotykane również w innych językach tej grupy, lecz nie występujące w językach indoeuropejskich, do których należy język polski. Do specyficznych cech języka węgierskiego zaliczamy m.in. następujące zjawiska:

**1. Brak rodzaju gramatycznego.** W języku węgierskim — odmiennie niż w języku polskim — nie występuje rozróżnianie rodzaju gramatycznego.

**2. Końcówki i poimki.** W języku polskim wzajemny stosunek jednych wyrazów do drugich wyraża się za pomocą przyimków znajdujących się przed wyrazami oraz odpowiedniej formy fleksyjnej. W języku węgierskim stosunek ten wyrażany jest za pomocą elementów występujących po wyrazach, tj. za pomocą końcówek i poimków.

**3. Osobowe końcówki dzierżawcze.** W języku polskim posiadanie wyrażamy za pomocą zaimków dzierżawczych, w węgierskim natomiast za pomocą osobowych końcówek dzierżawczych dodawanych do rzeczowników lub wyrazów występujących w ich funkcji.

**4. Dwoistość koniugacji.** W języku węgierskim każdy czasownik przechodni posiada dwie koniugacje: przedmiotową i podmiotową. Przedmiotowej używamy wówczas, gdy przedmiot czynności wyrażonej za pomocą czasownika jest komunikującym się stronom znany, podmiotowej — jeśli przedmiot nie jest znany.

**5. Harmonia samogłosek.** Charakterystyczną cechą budowy wyrazów rdzennie węgierskich jest zgrupowa-

nie w jednym wyrazie samogłosek wymawianych przy przednim lub przy tylnym położeniu języka w jamie ustnej. W związku z tym końcówki, przyrostki i cechy występują również przeważnie w dwóch postaciach: z samogłoską wymawianą przy przednim lub tylnym położeniu języka. Dodajemy je do wyrazów zgodnie z charakterem samogłosek występujących w tych wyrazach.

Są to najbardziej specyficzne cechy strukturalne języka węgierskiego, świadczące o zasadniczej różnicy między językiem węgierskim a polskim. Zarówno wyżej wspomniane cechy najważniejsze, jak wszystkie pozostałe dokładnie omówiono we właściwych rozdziałach podręcznika.

#### WYKAZ SKRÓTÓW

dosł.	dosłownie	podm.	podmiotowa
dot.	dotyczy	poj.	pojedyncza
jęz.	język	przedm.	przedmiotowa
kol.	kolumna	samogł.	samogłoska
kon.	koniugacja	spółgł.	spółgłoska
l.	liczba	str.	strona
mn.	mnoga	teraźn.	teraźniejszy
os.	osoba	zob.	zobacz

# CZĘŚĆ PIERWSZA

## FONETYKA I ORTOGRAFIA

### ALFABET

Alfabet węgierski składa się z następujących 40 znaków:

A — a	F — f	M — m	Sz — sz
Á — á	G — g	N — n	T — t
B — b	Gy — gy	Ny — ny	Ty — ty
C — c	H — h	O — o	U — u
Cs — cs	I — i	Ó — ó	Ű — ű
D — d	Í — í	Ö — ö	Ū — ū
Dz — dz	J — j	Ő — ő	Ū — ū
Dzs — dzs	K — k	P — p	V — v
E — e	L — l	R — r	Z — z
É — é	Ly — ly	S — s	Zs — zs

### WYMOWA GŁOSEK WĘGIERSKICH

#### Samogłoski:

##### ZNAK

##### SPOSÓB WYMOWY

- a** przy zaokrągleniu warg jak do polskiego **o**, wymawiamy polskie **a**; język cofnięty
- á** jak polskie **a**, lecz dłużej i przy większym rozwarciu ust
- e** jak polskie **e**, lecz przy większym rozwarciu ust
- é** jako dźwięk długi, pośredni między polskim **yj** a **ij**, powstający przez długie wymawianie polskiego **i** przy układzie ust jak do polskiego **e**
- i** jak polskie **i**
- í** jak **i**, lecz dłużej
- o** przy zaokrągleniu warg jak do polskiego **u**, wymawiamy polskie **o**
- ó** jak węgierskie **o**, lecz dłużej

- ö** przy zaokrągleniu warg jak do polskiego **o**, wymawiamy polskie **e**  
**ő** jak węgierskie **ő**, lecz dłużej  
**u** jak polskie **u**  
**ú** jak **u**, lecz dłużej  
**ü** przy zaokrągleniu warg jak do polskiego **u**, wymawiamy **i**  
**ű** jak **ü**, lecz dłużej

#### U W A G I

1. W wymowie samogłoski **ő** często słyszy się charakterystyczny dla niej odcień w postaci lekkiego zbliżenia do **u**, co dla ucha Polaka brzmi jakby przechodzenie z **o** w **u**, przypominające dwugłos **ou**. Odcień ten, mimo że jest u Węgrów często spotykany, nie jest obowiązujący. Pewien lekki odcień (poza różnicą długości) można też zauważyć w wymowie par samogłosek **i — í**, **ö — ő**, **u — ú**, **ü — ű**, lecz uwzględnianie tej różnicy również nie jest konieczne. Wymienione pary samogłosek wystarczy wymawiać jedynie z różnicą długości.

2. Wielu Węgrów wymawia w pewnych wyrazach część samogłosek **e** zwarcie, w sposób bardzo przypominający polskie **e**. Tę zwartą samogłoskę węgierską oznacza się w pracach językoznawczych literą **ě**, nie wyróżnia się jej jednak w obowiązującej pisowni. Dlatego w wymowie powszechnie zanika zwarłe **e**, które wypierane jest przez **e** szerokie.

3. Bardzo ważna jest prawidłowa wymowa samogłoski **é**. Błędne jej wymawianie jako **ee** (zalecane w niektórych publikacjach) prowadzi do nieporozumień, zwłaszcza w wypadku wyrazów zakończonych na **-ség** (p. str. 41), które mają wówczas brzmienie słów niecenzuralnych.

### Spółgłoski:

#### ZNAK

#### SPOSÓB WYMOWY

- cs** jak polskie **cz**  
**dz** w sąsiedztwie spółgłoski — jak polskie **dz**, między samogłoskami oraz po samogłosce na końcu wyrazu — jak **dzdz**  
**dzs** w sąsiedztwie spółgłoski — jak polskie **dż**, między samogłoskami oraz po samogłosce na końcu wyrazu — jak **dżdż**  
**gy** zmiękczzone **d**, jak polskie **d** w wyrazie „**diwa**”  
**h** jak polskie **h** kresowe, wymawiane gardłowo



l	jak polskie l, lecz bardziej twardo, pośrednio między polskim l a ł (przedniojęzykowo-zębowym)
ly	jak polskie j
ny	jak polskie ñ
s	jak polskie sz
sz	jak polskie s
ty	zmiękczone t, jak polskie t w wyrazie „tiul”
v	jak polskie w
zs	jak polskie ź

Inne spółgłoski węgierskie wymawiamy tak samo jak spółgłoski polskie oznaczone takimi samymi literami.

### TRADYCYJNA PISOWNIA NAZWISK

W nazwiskach węgierskich o pisowni tradycyjnej spotykamy głoski pisane inaczej, niż pisałoby się je w pisowni obecnej. Tradycyjna pisownia nazwisk zachowała się do dzisiaj, mimo że niektóre z nich mogą jednocześnie występować w pisowni współczesnej.

#### PRZYKŁADY:

#### Samogłoski:

	w pisowni tradycyjnej	w pisowni współczesnej
aa = á	Gaal	Gál
aá = á	Paál	Pál
e = é	Széchenyi	Szécsényi
y = i	Kölcsey, Thaly	Kölcsei, Tali
eö = ö	Ötvös	Ötvös
ew = ő	Thewrewk	Török
eö = ő	Beöthy	Böti
ew = ő	Dessewffy	Dezsöfi
oo = ó	Soos	Sós
oö = ö	Joó	Jó

#### Spółgłoski (niektóre łącznie z samogłoskami):

	w pisowni tradycyjnej	w pisowni współczesnej
tz = c	Atzél	Acél
cz = c	Rákóczi	Rákóci

ch = cs	Madách	Madács
ts = cs	Takáts	Takács
ff = f	Pálffy	Pálfi
gh = g	Végh	Vég
ll = l	Szél	Szél
ly = li	Thököly	Tököli
ny = nyi	Batthyány	Battyányi
pp = p	Papp	Pap
ss = s	Kiss	Kis
s = sz	Esterházy	Eszterházi
th = t	Kossuth	Kosut
tthy = tty	Batthyány	Battyányi
w = v	Wesselényi	Veselényi
s = zs	Jósika	Józsika
ss = zs	Dessewffy	Dczsöfi

#### U W A G I

1. Litery nie należące do ścisłego alfabetu węgierskiego, spotykane w wyrazach pochodzenia obcego jak np. **ch** (technika), **w** (wolfram), **x** (oxigén), **y** (nylon) itd. powinno się wymawiać tak jak w językach, z których zostały zapożyczone.

2. Wyrazy obce spotykane w tekstach węgierskich (jak np. Gärtner, Schiller, Champagne, Don Quijote, Newton) wymawiamy tak, jak wymawia się je w językach, z których pochodzą.

3. Znak **ly** jest tradycyjną pisownią spółgłoski **j**. W obecnym alfabecie istnieją więc dwa znaki na tę samą spółgłoskę.

4. Litera **y** nie oznacza w obecnym alfabecie samogłoski, lecz wchodzi w skład znaków spółgłosek **gy**, **ly**, **ny**, **ty**. W roli samogłoski (= **i**) występuje jedynie w nazwiskach o pisowni tradycyjnej. Dlatego należy zwrócić uwagę na prawidłową wymowę i odmianę nazwisk węgierskich zakończonych na **-y**. Jedne z nich, jak np. **Kodály**, **Nagy** zakończone na spółgłoski **-ly**, **-gy**, powinno się w języku polskim odmieniać rzeczownikowo: **Kodálya**, **Kodályowi**, **Nagya**, **Nagyowi**; inne, jak np. **Kölcsey**, **Thaly** zakończone na **y** (= **i**) odmieniamy w języku polskim przymiotnikowo: **Kölcseyego**, **Kölcseyemu**, **Thalyego**, **Thalyemu**. (Szczegółowe omówienie nazwisk węgierskich zob.: *E. Mroczko*: Wymowa, pisownia, transkrypcja i odmiana nazwisk węgierskich w języku polskim, „Poradnik Językowy” nr 9 z 1958 i nr 1—2 z 1959 r.)

## GŁOSKI KRÓTKIE I DŁUGIE

### Samogłoski

W języku węgierskim każda samogłoska krótka ma swój odpowiednik długi, czyli układają się one parami. Krótkim a, e, i, o, ö, u, ü odpowiadają długie á, é, í, ó, ő, ú, ű. Samogłoskę długą należy wymawiać przeciągle, długo, co najmniej dwa razy dłużej niż samogłoskę krótką. Porównując wymowę poszczególnych samogłosek można zauważyć, że pary a—á oraz e—é różnią się między sobą nie tylko długością, ale też sposobem wymowy. Pozostałe pary różnią się tylko długością.

W piśmie samogłoski długie oznacza się jedną lub dwiema kreskami nad literą; krótkie a, e, o nie mają żadnego znaku diakrytycznego, i ma kropkę, natomiast ö, ü mają dwie kropki.

Ścisłe przestrzeganie prawidłowego iloczasu samogłosek jest ważne, ponieważ wiąże się to ze znaczeniem wyrazów.

#### PRZYKŁADY:

baba	<i>lalka</i>	bába	<i>akuszerka</i>
bal	<i>lewy</i>	bál	<i>bal</i>
hat	<i>sześć</i>	hát	<i>grzbiet</i>
kar	<i>ramię</i>	kár	<i>szkoda</i>
kor	<i>wiek</i>	kór	<i>choroba</i>
örülni	<i>cieszyć się</i>	őrülni	<i>szaleć</i>
teli	<i>pełny</i>	téli	<i>zimowy</i>
kerek	<i>okrągły</i>	kerék	<i>koło</i>
veres	<i>czerwony</i>	verés	<i>bicie</i>
		véres	<i>krwawy</i>

#### U W A G A

Na końcu wyrazów nie spotykamy samogłosek krótkich o, ö, lecz ich odpowiedniki długie ó, ő. Wyjątek stanowią wyrazy *no no* i *nono no, no*.

## Spółgłoski

Spółgłoskami długimi nazywamy spółgłoski podwojone (np. **bb**, **tt**). Wymawia się je długo, tzn. podwójnie, ale nie oddzielając od siebie. Spółgłoski pisane za pomocą dwóch liter (np. **cs**, **dz**, **zs**) przy podwojeniu (wzdłużeniu) tracą w pisowni drugą literę pierwszego znaku; obowiązuje więc skrócona ich pisownia według poniższego zestawienia:

<b>cs + cs = ccs</b>	<b>ly + ly = lly</b>	<b>sz + sz = ssz</b>
<b>dz + dz = d dz</b>	<b>ny + ny = nny</b>	<b>zs + zs = zzs</b>
<b>gy + gy = ggy</b>	<b>ty + ty = tty</b>	

Długie (podwojone) **dzs** pisze się: **ddzs**, np. *briddzsel brydżem*.

Skróconą pisownię stosujemy tylko wtedy, jeżeli podwojona spółgłoska:

- znajduje się w obrębie wyrazu prostego, np. *asszony kobieta*, *hattyú lábédź*, *meggy wiśnia*,
- powstaje na skutek dołączenia do wyrazu końcówki, np. *hússzor dwadzieścia razy* (*húsz + szor*), *vesszük bierzemy* (*vesz + szük*).

Nie stosuje się pisowni skróconej, jeżeli dwie jednakowe spółgłoski należą do osobnych wyrazów, które znalazły się obok siebie w powstałym z nich wyrazie złożonym, np. *nagygyűlés duże zgromadzenie*, *wiec* (*nagy duży*, *gyűlés zgromadzenie*), *mészszállítás przewóz wapna* (*mész wapno*, *szállítás przewóz*).

Długości spółgłoski należy przestrzegać, ponieważ decyduje ona o znaczeniu wyrazu.

### PRZYKŁADY:

<b>megy</b>	<i>idzie</i>	<b>meggy</b>	<i>wiśnia</i>
<b>hal</b>	<i>ryba</i>	<b>hall</b>	1. <i>hall</i> , 2. <i>styszy</i>
<b>var</b>	<i>blizna</i>	<b>varr</b>	<i>szyje</i> (czasownik)
<b>vezetem</b>	<i>prowadzę</i>	<b>vezettem</b>	<i>prowadziłem</i>

## POŁOŻENIE SAMOGŁOSEK W WYRAZACH

### Samogłoska a sylaba

W języku węgierskim każda sylaba zawiera samogłoskę, przy czym samogłoska sama może stanowić sylabę, a nawet cały wyraz, np. *ó dawny, stary, ő on, ona, ono*. Jeśli w wyrazie znajdują się obok siebie dwie samogłoski, to wchodzą one w skład dwóch odrębnych sylab, np.: *miatt z powodu (mi-att), beír wpisuje (be-ír)*. Znajdujące się obok siebie samogłoski nie wpływają wzajemnie na swą wymowę, tzn. należy każdą z nich wymawiać odrębnie z zachowaniem odpowiedniej długości i granic wymowy, a nie w postaci dyftongu (dwugłoski), np. w wyrazach *kiad wydaje, kutyaugatás szczekanie psa* wymawiamy odrębnie sylaby *ki-ad, ku-tya-u-ga-tás*, jednak bez wyraźnych, sztywnych granic między samogłoskami *i-a, a-u*. Gdyby w wymowie kolejnych samogłosek granica miała zaznaczać się sztywno (zwłaszcza w związku z samogłoskami *é, i*), co nie jest mile dla ucha, dla złagodzenia sztywności wymawia się samogłoski z lekko słyszalnym *j*, np. *fiaim moi synowie (iai = ijaji), diák uczeń, student (iá = ijá), varsóiak warszawiacy (óia = óija)*.

Dwugłoski spotykamy w języku węgierskim rzadko, i to w wyrazach pochodzenia obcego, jak np. *augusztus sierpień, autó auto, bauxit boksyt (au = au)*.

### Samogłoska i

Węgierska samogłoska *i* nie zmiękcza poprzedzających ją spółgłosek, a zatem w takich sylabach jak *ci, ni, si, zi* spółgłoski *c, n, s, z* wymawiamy twardo, np. *bicikli rower [c-i, a nie ci], látni widzieć [n-i, a nie ni]*.

## Harmonia samogłosek

Zbadawszy dokładnie sposób wymowy poszczególnych samogłosek węgierskich zauważymy, że jedne wymawiamy przy przednim położeniu języka w jamie ustnej, drugie — przy tylnym. Przy przednim położeniu języka wymawiamy: e, é, i, í, ö, ő, ü, ú. Przy tylnym położeniu języka wymawiamy pozostałe samogłoski, a więc: a, á, o, ó, u, ú. Pierwsze nazywamy samogłoskami szeregu przedniego, drugie — szeregu tylnego. Dla uproszczenia możemy je nazwać przednimi i tylnymi. W nauce węgierskiej używany jest termin „wysokobrzmiące” i „niskobrzmiące”. Zjawisko harmonii samogłosek polega na tym, że w każdym z wyrazów rdzennie węgierskich znajdują się albo same samogłoski przednie, np. *nevetéséges śmieszny*, *becsület honor*, *különös szczególny*, albo same samogłoski tylne, np. *alkotmány konstytucja*, *gondolat myśl*, *munkás robotnik*.

Harmonia samogłosek obejmuje również dołączane do wyrazów końcówki, cechy i przyrostki, które występują w zróżnicowanych postaciach. Mogą one być dwupostaciowe: z samogłoską tylną i przednią, jak np. *-nak*, *-nek* albo trójpostaciowe: z samogłoską tylną, z samogłoską przednią wymawianą bez zaokrąglenia warg (e, é, i, í) i z samogłoską przednią wymawianą zaokrąglonymi wargami (ö, ő, ü, ú), jak np. końcówka *-hoz*, *-hez*, *-höz* albo *-ok*, *-ek*, *-ök*. (Kończówki, cechy i przyrostki omówione będą szczegółowo. Powyższe przytoczono jedynie dla ilustracji.)

Zastosowanie odpowiedniej końcówki uzależnione jest od zespołu samogłosek w wyrazie, na zasadzie zachowania harmonii samogłosek.

W związku z zasadą harmonii samogłosek należy zwrócić uwagę na dwa zjawiska, które w pewnym stopniu mogą utrudniać jej stosowanie.